



24.6.2010

KOMUNIKAT DLA POSŁÓW

Dotyczy: **Petycja 1689/2009, którą złożył Angelo Garofalo (Włochy) w imieniu 200 urzędników państwowych w regionie Umbria, w sprawie równego traktowania pracowników**

1. Streszczenie petycji

Składający petycję, sekretarz regionalny federacji władz lokalnych, odnosi się do dyskryminacji w zakresie wynagrodzeń między pracownikami z takimi samymi zakresami obowiązków i pełniącymi takie same funkcje. Z jednej strony są to urzędnicy państwowi regionu Umbria, a z drugiej – pracownicy agencji publicznej Ansa, którzy zostali włączeni do ogólnej regionalnej służby cywilnej regionu Umbria. Pracownicy przeniesieni z agencji Ansa otrzymują wynagrodzenie o 300–400 euro miesięcznie wyższe niż pracownicy, którzy od początku pracowali dla administracji regionalnej. Składający petycję twierdzi, że obydwie grupy pracowników podlegają takim samym wymogom dotyczącym kwalifikacji, wykonują takie same obowiązki i mają taki sam staż pracy.

2. Dopuszczalność

Petycja uznana została za dopuszczalną dnia 25 lutego 2010 r. Zwrócono się do Komisji, aby dostarczyła informacje (art. 202 ust. 6 Regulaminu).

3. Odpowiedź Komisji, otrzymana dnia 24 czerwca 2010 r.

Składający petycję informuje o dyskryminowaniu urzędników ogólnej służby cywilnej. Twierdzi, że pracownicy uprzednio zatrudnieni w agencji ANSA, którzy zostali włączeni do ogólnej służby cywilnej regionu Umbria, otrzymują wyższe wynagrodzenie niż inni urzędnicy ogólnej służby cywilnej wykonujący tę samą pracę, którzy nie byli wcześniej pracownikami agencji ANSA.

Na mocy prawa wspólnotowego wyraźnie zakazano nieuzasadnionej dyskryminacji ze względu na płeć¹ i pochodzenie rasowe lub etniczne². Ponadto w dyrektywie 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiającej ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy³ **określono ogólne warunki równego traktowania w obszarze zatrudnienia. Nie zakazano jednak dyskryminacji jako takiej. Na mocy tej dyrektywy zakazano dyskryminacji ze względów określonych w art. 1 dyrektywy w następujący sposób:**

Artykuł 1 Cel

Celem niniejszej dyrektywy jest wyznaczenie ogólnych ram dla walki z dyskryminacją ze względu na religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną w odniesieniu do zatrudnienia i pracy, w celu realizacji w państwach członkowskich zasady równego traktowania.

Artykuł 2 Pojęcie dyskryminacji

1. Do celów niniejszej dyrektywy „zasada równego traktowania” oznacza brak jakichkolwiek form bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji z przyczyn określonych w art. 1.

Sytuacja opisana przez składającego petycję nie stanowi wyraźnie zakazanej dyskryminacji w rozumieniu przepisów UE opisanych powyżej. Prawdą jest jednak, że prawa podstawowe, które stanowią integralną część zasad ogólnych prawa wspólnotowego, określają ogólną zasadę równości i niedyskryminacji. Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem⁴ zasada równego traktowania lub zasada niedyskryminacji wymagają, by porównywalne sytuacje nie były traktowane w różny sposób i by różne sytuacje nie były traktowane w identyczny sposób, chyba że takie traktowanie jest obiektywnie uzasadnione.

Składający petycję nie przedstawił wielu szczegółów, ale kwestia obiektywnego uzasadnienia różnego traktowania musi zostać rozpatrzona przez właściwe władze krajowe, od których oczekuje się zbadania sytuacji włączenia nowej grupy pracowników oraz ich różnego poziomu wynagrodzenia i warunków zatrudnienia, a także innych dowodów i argumentów z należyтым uwzględnieniem okoliczności lokalnych. Kwestia ta nie może być rozpatrywana na szczeblu wspólnotowym.

Oczywiste sprzeczności między stanowiskami zajętymi przez różne sądy, zgłoszone przez składającego petycję, nie są przedmiotem prawa UE, lecz muszą być rozwiązane zgodnie z prawem krajowym.

Rozwiązania problemu zgłoszonego przez składającego petycję należy poszukiwać na

¹ Dyrektywa 2002/73/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. zmieniająca dyrektywę Rady 76/207/EWG w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do zatrudnienia, kształcenia i awansu zawodowego oraz warunków pracy – Dz.U. L 269/15 z 5.10.02.

² Dyrektywa Rady 2000/43/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. wprowadzająca w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne – Dz.U. L 180 z 19.7.2000, s. 22–26.

³ Dz.U. L 303 z 2.12.2000, s. 16–22.

⁴ Zob. sprawy C-344/04 *International Air Transport Association i.in.* (pkt 95), C-13/05 *Chacón Navas* (pkt 56), C-81/05 *Cordero Alonso* (pkt 57), C-300/04 *Eman i Sevinger* (pkt 57), C-227/04 *Lindorfer przeciwko Radzie*.

szczeblu krajowym.